

AS PÜHAJÄRVE PUHKEKODU

2002 MAJANDUSAASTA ARUANNE

POX
TÄHVIK 2003
EESTI MAJANDUS
01-07-2003
19 KK 32506
21.

MAJANDUSAASTA: 01.01.2002-31.12.2002.a
REGISTRIKOD: 10149335
JURIIDILINE AADDRESS: Valga Maakond
Otepää vald 67406
Eesti Vabariik
TELEFON: 076 65 500
FAX: 076 65 501
AUDIITOR: OÜ Audiko audiitor
A.Harak

ETTEVÕTTE PÕHITEGEVUSALA ON HOTELLIMAJANDUS

- * Majutamine
- * Toitlustamine

01-07-2003

01-07-2003

SISUKORD

	lk.
ÜLDINE INFORMATSIOON ETTEVÕTTE KOHTA	3
JUHATUSE TEGEVUSARUANNE	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	5.-7
KASUMIARUANNE	5
BILANSS	6.-7
OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE	8
RAHAVOO ARUANNE	9
LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	10.-15
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	10.-11
Lisa 2 Neto realiseerimiskäive	12
Lisa 3 Maksude ettemaksed	12
Lisa 4 Varud	12
Lisa 5 Materiaalne põhivara	13
Lisa 6 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 7 Võlakohustused	14
Lisa 8 Maksuvõlad	14
Lisa 9 Omakapital	14
Lisa 10 Laenude tagatised ja panditud vara	14
Lisa 11 Kasutusrent	14
Lisa 12 Bilansivälised varad ja kohustused	15
JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	16
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	17
MAJANDUSAASTA KASUMI- JAOTUSE ETTEPANEK	18



ETTEVÕTE
PÕHITEGEVUS
SISSEVÕT

01-07-2000

ÜLDINE INFORMATSIOON ETTEVÕTTE KOHTA

AS Pühajärve Puhkekodu on asutatud 1993.a.
Ettevõtte põhitegevusalaks on hotellindus:

* majutamine

* toitlustamine

Ettevõtte müüb teenuseid nii Eesti kui ka välisriikide turismi-
firmadele, kusjuures eksport moodustas a.2002 kogukäibest
ca.15%

AS -is töötab 49 töötajat

Kontaktandmed

Juriidiline aadress:

Valga Maakond
Otepää vald 67406
Eesti Vabariik

Telefon:

076 65 500

Fax:

076 65 501

E-mail:

pijk@.ee

Äriregistri nr.

10149335

Audiitor:

OÜ Audiko
audiitor A.Harak

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE

AS Pühajärve Puhkekodu majandustegevusele ja –tulemustele avaldasid 2002.a. olulist mõju järgmised asjaolud:

Müük

2002.a. oli Eesti jaoks oluline siseturismi kasvu aasta. Seoses eelnevaga ja ka ettevõtte aktiivsema müügitööga saavutasime hotelliosa klientide (tava- ja konverentsikliendid) kasvuks **32,5%**. Kuid samal ajal konkurentsi olulise tihenemisega taastusravi turul jäi juurdekasv terviseklientide osas väikeseks (**kasv 2,9%**). Küll aga suurenes teenuste eksport ligi kaks korda (**9,0%-lt 16,6%-ni**) ning viidi edukalt läbi mitmed rahvusvahelised ja siseriiklikud spordi- ja kultuuriüritused.

Käive

2002.a. oli ettevõtte **käive 11,485 miljonit krooni** ehk **13,9%** suurem võrreldes eelmise aastaga. 2003.a. planeerime käibe kasvu ca **35%** ja seda peamiselt olemasolevate teenuste mahu, valmiva vabaajakeskuse lisanduvate teenuste müügi ja ka ekspordi kasvu arvelt.

Investeeringud

2002.a. investeeris ettevõtte põhivaradesse **6,4 miljonit krooni**, sh. hoonetesse 5,0 miljonit krooni, seadmetesse 0,2 miljonit krooni, sisustuse ja inventari soetamiseks 0,1 miljonit krooni, territooriumi korrastamiseks 0,9 miljonit krooni ja immateriaalse põhivara soetamiseks 0,2 miljonit krooni.

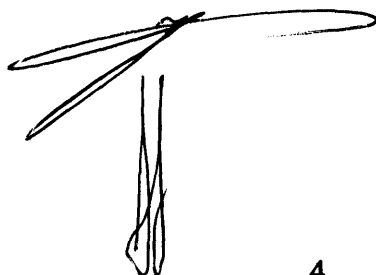
2003.a. on kavas investeerida territooriumi korrastamisesse 0,8 miljonit krooni, hoonetesse, seadmetesse ja sisustusesse ligikaudu 19 miljonit krooni.

Töötajad

Ettevõttes töötas 2002.a. **49 põhikohaga töötajat** ning kogu tööjõukulu oli 3,2 miljonit krooni. Ettevõtte juhatus on kaheliikmeline ja nõukogu on kuueliikmeline. Nõukogu liikmetele tasu ja lisatasu makstud ei ole.

Juhatus liige

Juhatus liige



Jaak Raudsepp

Jüri Kork

01-07-2003

Kasumiaruanne 01.01.2002-31.12.2002

ÄRITULUD	Lisad	31.12.02	31.12.01
Müügitulu		11 484 687	10 077 876
Muud äritulud		709 838	459 421
Äritulud kokku		12 194 525	10 537 297
Ärikulud			
Kaubad ja tooraine		-2 664 143	-2 536 317
Mitmesugused tegevuskulud		-3 252 603	-2 753 063
Tööjõukulud			
Palgakulu		-2 412 681	-1 932 059
Sotsiaalmaksud		-799 646	-642 208
Tööjõukulud kokku		-3 212 327	-2 574 267
Põhivara kulum ja väärtuse langus		-1 530 756	-1 262 994
Muud ärikulud		-612 912	-570 049
Ärikulud kokku		-11 272 741	-9 696 690
Ärikasum/-kahjum/		921 784	840 607
Finantstulud			
Kasum valuutakursi muutusest		31 757	36 922
Muud intressi-ja finantstulud		904	1 502
Finantstulud kokku		32 661	38 424
Finantskulud			
Intressikulud		-573 615	-578 937
Kahjum valuutakursi muutusest		0	0
Muud finantskulud		-14 050	-10 604
Finantskulud kokku		-587 665	-589 541
Aruandeaasta puhaskasum/-kahjum/		366 780	289 490

2002.a. Raamatupidamise aastaaruanne
Bilanss 31.12.2002.a.

01-07-2003

01-07-2003

	Lisad	31.12.02	31.12.01
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod		659 778	349 339
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved		392 580	550 528
Ebatõenäolised laekuvad arved		0	0
Nõuded ostjate vastu kokku		392 580	550 528
Mitmesugused nõuded			
Muud lühiajalised nõuded		97 940	196 357
Nõuded aktsionäride vastu		0	0
Mimesugused nõuded kokku		97 940	196 357
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded		258 165	5 330
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		50 854	41 667
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud kokku		309 019	46 997
Varud			
Tooraine ja kaubad		313 272	264 861
Materjal		78 107	90 323
Varud kokku		391 379	355 184
KÄIBEVARA KOKKU		1 850 696	1 498 405
Põhivara			
Materiaalne põhivara			
Maa ja ehitised		32 961 670	32 100 432
Masinad ja seadmed		2 497 163	2 321 871
Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud		3 738 025	3 634 074
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)		-3 955 342	-2 501 984
Lõpetamata ehitus		5 142 102	113 954
Materiaalne põhivara kokku		40 383 618	35 668 347
Immateriaalne põhivara			
Ostetud patendid, litsentsid jne.		316 906	187 570
Immateriaalne põhivara kokku		316 906	187 570
Põhivara kokku		40 700 524	35 855 917
VARAD KOKKU		42 551 220	37 354 322

15.01.2003

01-07-2003

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL

Lühiajalised kohustused

Võlakohustused

Pikaajaliste pangalaenu tagasimaksed järgmisel perioodil

0

1 023 537

Lühiajalised laenu krediidiasutustelt

2 907 056

1 111 937

Võlakohustused kokku

2 907 056

2 135 474

Ostjate ettemaksed kaupade ja teenuste eest

282 338

33 730

Võlad hankijatele

Hankijatele tasumata arved

255 024

996 362

Võlad hankijatele kokku

255 024

996 362

Maksuvõlad

239 161

214 537

Viitvõlad

Võlad töövõtjatele

331 919

251 491

Inressivõlad

38 296

36 724

Muud viitvõlad

1 739 433

4 995 955

Viitvõlad kokku

2 109 648

5 284 170

Lühiajalised kohustused kokku

5 793 227

8 664 273

Pikaajalised kohustused

Pikaajalised võlakohustused

Pangalaenu

9 909 813

9 210 599

Pikaajalised võlakohustused kokku

9 909 813

9 210 599

KOHUSTUSED KOKKU

15 703 040

17 874 872

Omakapital

Aktsiakapital

5 761 000

4 451 000

Aazhio

21 201 878

15 509 928

Registreerimata põhikapital

0

0

Kohustuslik reservkapital

41 000

26 500

Eelmiste aastate jaotamata kasum(-kahjum)

-522 478

-797 468

Aruandeaasta kasum (-kahjum)

366 780

289 490

Omakapital aktsiaseltsis kokku

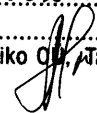
26 848 180

19 479 450

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU

42 551 220

37 354 322

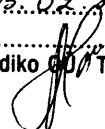



01-07-2003

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

	Aktsia- kapital	Aazhio	Reservid	Jaotamata kasum	Per.jaotam. kasum	Kokku
31.12.2001.a.	4 451 000	15 509 928	26 500	-797 468	289 490	19 479 450
2001.a. kasumi jagamine	0	0	14 500	-14 500	-289 490	-289 490
Emissioon	0	0	0	0	0	0
Kapitali registreerimine	1 310 000	5 691 950	0	0	0	7 001 950
 Aruandeaasta kasum	 0	 0	 0	 289 490	 366 780	 656 270
31.12.2002.a.	5 761 000	21 201 878	41000	-522 478	366 780	26 848 180

Täiendav informatsioon aktsiakapitali kohta on toodud lisas 10.

01-07-2003

RAHAVOO ARUANNE

	2002.a.	2001.a.
I Rahavoog äritegevusest		
Araundeaasta kasum (kahjum)	366 780	289 490
Põhivara kulum	1 530 756	1 262 994
Kasum põhivara müügist	-6 755	-7 580
Kahjum põhivara mahakandmisest	0	120 272
Kahjum põhivara müügist	507	88 189
Nõuded ostjate vastu	157 948	157 124
Varud	-36 195	-63 954
Maksude tagasinõuded	-252 835	298 088
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	-9 187	11 536
Muu lühiajaline viitvõlg	98 417	-138 794
Ostjate ettemaksed	248 608	-19 692
Võlad hankijatele	-741 338	-1 018 108
Maksuvõlad	24 624	54 459
Viitvõlad	1 817 708	4 969 901
KOKKU I OSA	3 199 038	6 003 925
II rahavoog investeerimisest		
Põhivara ostmise	-6 376 220	-9 815 893
Laekumine põhivara müügist	7 104	58 975
KOKKU II OSA	-6 369 116	-9 756 918
III Rahavoog finantseerimisest		
Aktiivkapitali sissemakse	2 009 720	603 985
Pikklaenu saamine	0	2 762 041
Laenu tagastus	-879 203	-689 558
Lühiajalise laenu saamine	2 350 000	1 111 937
KOKKU III osa	3 480 517	3 788 405
KOKKU I+II+III osa	3 115 326	-5 968 513
Raha muutus bilansis	310 439	35 412



01-07-2003

01-07-2003

Ettevõtte tulu maksustamine

Vastavalt Eesti vabariigi tulumaksuseadusele ei maksustata mitte ettevõtte tulu vaid ettevõtte poolt residendist füüsilistele isikutele ja mitteresidentidele välja makstavaid dividendide (26/74 netodividendidena väljamakstud summat).

Tulude arvestus

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Rahavoo aruanne

Rahavoo aruande äritegevuse rahavoog on koostatud kaudsel meetodil, finantseerimise rahavoog otsesel meetodil. Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit)

Kasutusrendid

Kasutusrendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul esinevad mõlemad alljärgnevad tingimused:

- * rentnik saab lisanduvaid väljamakseid tegemata rendisuhte lõpetada
- * renditud varaobjekti omandiõigus ei lähe rendiperioodi kestel ega selle lõppedes rentnikule üle.



11.

Initialed for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks
Date/kuupäev. 03.07.2003.a.
Signature/allkiri.....
AT Audiko OÜ Tartu

01-07-2003

Lisa 2 Müügitulud

	2002.a	2001.a.
AS-I müügitulud kokku	11 563 349	10 077 876
selest export	1 910 977	873 528

Tegevusalade lõikes jagunes järgmiselt

Tegevusalad	2002.a.	2001.a.
Toitlustuse müügitulu	6 764 088	5 852 900
Majutusteenuse müügitulu	4 452 359	3 909 548
Ruumide rentimine	239 520	238 849
Telefoniteenuste müügitulu	28 720	25 317
Pubi mängud	78 662	51 262
Kokku	11 563 349	10 077 876

Lisa 3 Maksude ettemaksed

Maksuliik	31.12.2002.a.	31.12.2001.a.
Käibemaks	258 165	3 590
Erisoodustuse tulumaks	0	1 740
Maksude ettemaksed kokku	258 165	5 330

Maksuvõlgade osas vaata lisa 9.

Lisa 4 Varud

Aastainventuurid ladudes viidi läbi 01.november 2002-31.detsember 2002.Varude allahindlust aruandeaastal ei toimunud.Varud on hinnatud bilansis kaalutud keskmise soetusmaksumuse järgi. Aruandeaastal kanti maha ladudes rikenenud kaupa summas: 10 290.-

01-07-2003

Lisa 5 Materiaalne põhivara

	Maa ja ehitised	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Lõpetamata ehitus	KOKKU
Soetusmaksumus	32 100 432	2 321 871	3 634 074	113 954	38 170 331
31.12.2001.a.					
Rekonstrueerimine	861 333				861 333
Soetamine		178 419	103 951	5 028 148	5 310 518
Müük ja mahakandmine	-95	-3 127			-3 222
Soetusmaksumus					0
31.12.2002.a.	32 961 670	2 497 163	3 738 025	5 142 102	44 338 960
Akumuleeritud kulum	1 340 796	500 274	660 914	0	2 501 984
31.12.2001.a.					
Arvestatud kulum	652 282	320 524	482 918	0	1 455 724
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulum		-2 366			-2 366
Akumuleeritud kulum					
31.12.2002.a.	1 993 078	818 432	1 143 832	0	3 955 342
Jääkmaksumus	30 759 636	1 821 597	2 973 160	113 954	35 668 347
31.12.2001.a.					
Jääkmaksumus					
31.12.2002.a.	30 968 592	1 678 731	2 594 193	5 142 102	40 383 618

Hotelli juurdeehituse /ujula/ finantseerimiseks võetud laenude interssikulud kapitaliseeriti
2002.aastal(ehitusperioodil) summas 291 189.-

Lisa 6 Immateriaalne põhivara

	Ostetud tarkvara
Soetusmaksumus	238 622
31.12.2001.a.	
Soetamine	204 369
Kuluks kandmine	-19 492
Soetusmaksumus	423 499
31.12.2002.a.	
Akumuleeritud kulum	51 052
31.12.2001.a.	
Aasta jooksul arvestatud	75 033
Mahakantud põhivara kulum	-19 492
Akumuleeritud kulum	106 593
31.12.2002.a.	
Jääkväärtus	187 570
31.12.2001.a.	
Jääkväärtus	316 906
31.12.2002.a.	

01-07-2003

Lisa 7 Võlakohustused

	Laenu saldo	s.h.lühi- ajaline osa	s.h.pika- ajaline osa	interssimäär	Makse- tähtaeg
Pikaajaline pangalaen	9 909 813	0	9 909 813	6,894%	2008.a.
Lühiajaline pangalaen	2 350 000	2 350 000		5,8%	2003.a.
Arvelduskrediit	557 056	557 056		8,5%	2003.a.
Võlakohustused kokku	12 816 869	2 907 056	9 909 813		

Lisa 8 Maksuvõlad

Maksuliik	31.12.2002.a.	31.12.2001.a.
Käibemaks	0	50 364
Üksikisiku tulumaks	83 695	57 886
Sotsiaalmaks	144 967	103 545
Töötuskindlustusmaks	6 410	2 712
Pensionikindlustus	3 976	0
Erisoodustuse tulumaks	113	0
Maksuvõlad kokku	239 161	214 507

Eelpool toodud maksuvõlad ei sisalad intresse

Maksude ettemaksete osa vaata lisa 4.

Lisa 9 Omakapital

Seisuga 31.12.2002 jaguneb ettevõtte aktsiakapital 5 761 lihtaktsiaks nimiväärtusega 1 000 krooni

Lisa 10 Laenude tagatised ja panditud vara

Hansapangast võetud laenude tagatiseks on Pühajärve Puhkekodu pantinud järgmised varad:

* Hüpoteek hoonestatud SÕJATAMME kinnistule summas 10 600 000.-

Lisa 11 Kasutusrent

2002.a. tasus AS Pühajärve Puhkekodu kasutusrendimakseid kokku 109 476.-krooni ja see jaotub järgnevalt:

1.Sõiduauto Honda Civic	43 245
2.Sõiduauto Citroen Berlingo	30 231
3.Meelelahutusmängud	36 000



01-07-2003

Lisa 12 Bilansivälised varad ja kohustused

Vara omanik	31.12.2002.a.	31.12.2001.a.
AS Valga Group	165 000	165 000
AS Saku Õlletehas	40 000	40 000
AS Coca-Cola Joogid	5 000	5 000
EHI	47 090	220 312
AS Nordea Finance	176 186	176 186
AS Hansa Liising Eesti	142 881	142 881
Kokku	576 157	749 379

01.01.2003

**JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE
AASTAARUANDELE**

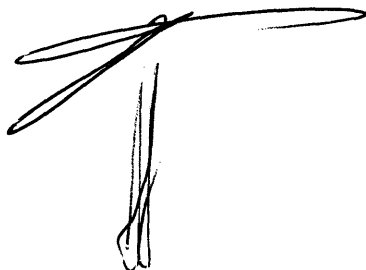
Äriühingu Pühajärve Puhkekodu aktsiaselts juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva **31.12.2002.a.** ja aruande koostamispäeva **31.01.2003.a.** vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga.

Juhatuse hinnangul on äriühing Pühajärve Puhkekodu aktsiaselts jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatuse liige



Jaak Raudsepp

Juhatuse liige

Jüri Kork

Pühajärve, 31. jaanuar 2003.a.

01.07.2003

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

AS Pühajärve Puhkekodu aktsionäridele

Olen kontrollinud AS Pühajärve Puhkekodu 31.12.2002 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Audiitori ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditeerimiseeskirjaga. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et sooritatud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab aruandeaasta finantstulemuseks 366 780 krooni kasumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2002.a. 42 551 220 krooni, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt AS Pühajärve Puhkekodu majandusaasta tulemust ja finantsseisundit seisuga 31.12.2002.a.

Tartus, 03.veebbruar 2003.a.



Ants Harak
Vannutatud audiitor

01-07-2003

AS Pühajärve Puhkekodu

Majandusaastaruanne 2002.a.

MAJANDUSAASTA KASUMIJAOTAMISE ETTEPANEK

Eelmiste perioodide jaotamata kasum (-kahjum):	-522 478	krooni
2002.a. aruandeaasta kasum - eraldis kohustuslikku reservkapitali	366 780 18 400	krooni krooni
Suunata eelmiste perioodide kahjumi katmiseks	348 380	krooni
Jaotamata kasum peale majandusaasta aruande kinnitamist	-174 098	krooni

JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2002 MAJANDUSAASTA ARUANDELE

AS Pühajärve Puhkekodu 2002 majandusaasta aruande allkirjastamine
09. septembril 2003 (aruanne on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt
14. märtsil 2003).



Nõukogu esimees
Tiit Vähi



Nõukogu liige
Mehiss Põlv



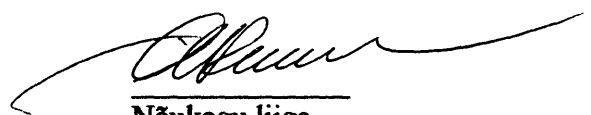
Nõukogu liige
Evelin Vähi



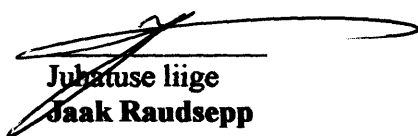
Nõukogu liige
Inna Rahendi



Nõukogu liige
Arno Anton



Nõukogu liige
Eduard Rebane



Juhatus liige
Jaak Raudsepp



Juhatus liige
Jüri Kork

AS PÜHAJÄRVE PUHKEKODU

TALLINNA KESKASE
REKISTERIKOJAS
SISSEKIRJUTAMINE

01-07-2009

LISA (üle 10% omavaid aktsiaid)

1. Aktsionäri nimi: AS Adacta
aadress: Tallinn Suur-Karja 3
reg.nr. 10341374
aktsia liik ja nimiväärtus: nimeline aktsia 1000.-EEK
aktsia märkimise ja omandamise aeg: 1998.a.
aktsiatähti väljastatud ei ole.
2. Aktsionäri nimi: Eesti Ametiühingute Keskliit
aadress: Tallinn Rävala pst.4
reg.nr.80115195
aktsia liik ja nimiväärtus: nimeline aktsia 1000.-EEK
aktsia märkimise ja omandamise aeg: 1998.a.
aktsiatähti väljastatud ei ole.